



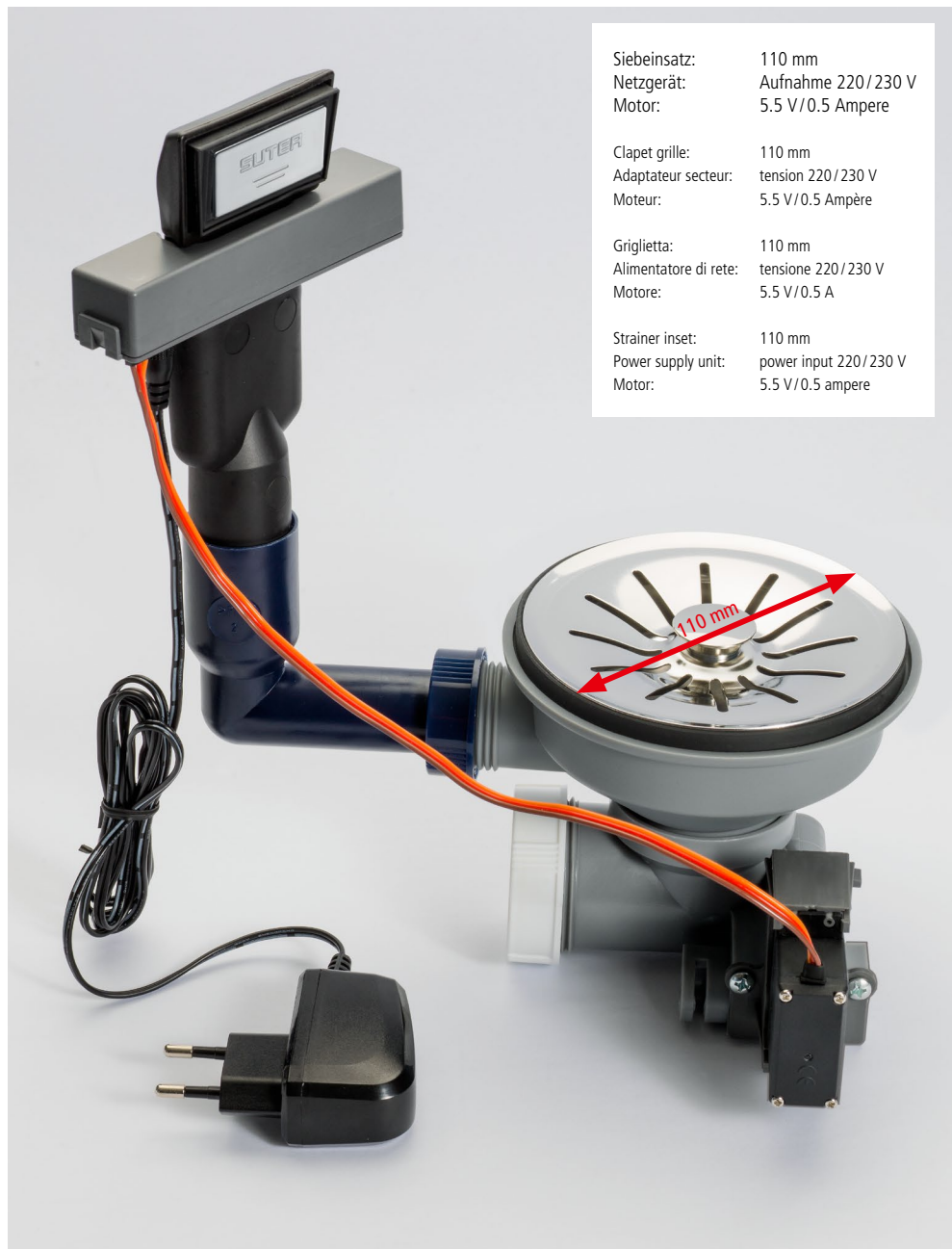
Montageanleitung TouchFlow Ventil, Typ S
Instructions de pose soupape TouchFlow, type S®
Istruzioni per il montaggio della piletta TouchFlow, tipo S
Assembly instructions for the TouchFlow valve, type S

3 1/2" TouchFlow Ventil, Typ S

Soupape TouchFlow 3 1/2", type S

Piletta TouchFlow 3 1/2", tipo S

3 1/2" TouchFlow valve, type S



Siebeinsatz:	110 mm
Netzgerät:	Aufnahme 220/230 V
Motor:	5.5 V/0.5 Ampere

Clapet grille:	110 mm
Adaptateur secteur:	tension 220/230 V
Moteur:	5.5 V/0.5 Ampère

Griglietta:	110 mm
Alimentatore di rete:	tensione 220/230 V
Motore:	5.5 V/0.5 A

Strainer inset:	110 mm
Power supply unit:	power input 220/230 V
Motor:	5.5 V/0.5 ampere

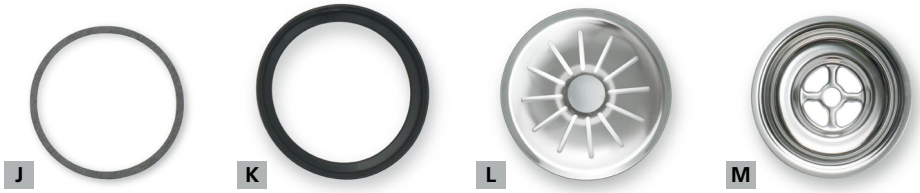
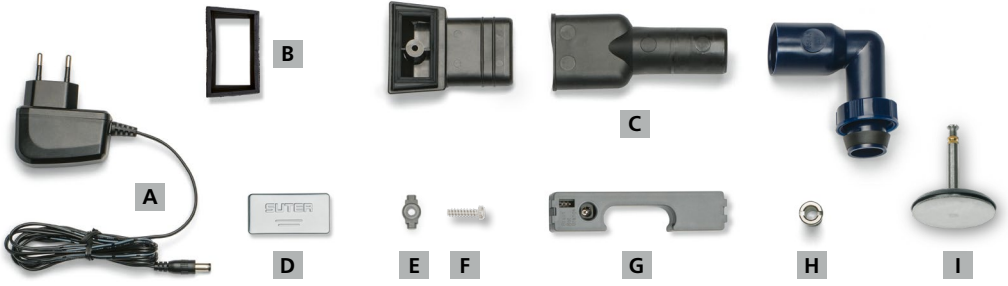
Einzelteile TouchFlow Ventil

Composants de la soupape TouchFlow

Componenti della piletta TouchFlow

Component parts of the TouchFlow valve

- A** Netzgerät 220 / 230 V
Adaptateur secteur 220 / 230 V
Alimentatore di rete 220 / 230 V
Power supply unit 220 / 230 V
- B** Dichtung Überlauf
Joint de trop-plein
Guarnizione di troppopieno
Gasket overflow
- C** Überlaufgruppe
Groupe trop-plein
Gruppo di troppopieno
Overflow group
- D** Überlaufkappe
Plaque de trop-plein
Tappo di troppopieno
Overflow cap
- E** Kreuzhalter
Support en croix
Supporto a croce
Cross-holder
- F** Befestigungsschraube Überlaufgruppe
Vis de fixation groupe trop-plein
Vite di fermo gruppo troppopieno
Fastening screw overflow group
- G** TouchFlow Steuerung
Commande TouchFlow
Unità di comando TouchFlow
TouchFlow control
- H** Hohlschraube Ablauf
Vis à tête creuse évacuation
Vite cava sullo scarico
Banjo screw drain
- I** Stößel
Bouchon
Saltarello
Stem
- J** Obere 3 1/2" Dichtung, Faserflex schwarz
Joint supérieur 3 1/2", Faserflex noir
Guarnizione superiore da 3 1/2", Faserflex nero
Upper 3 1/2" gasket, Faserflex black
- K** Untere 3 1/2" Form-Dichtung, Gummi
Joint profilé 3 1/2", caoutchouc
Guarnizione sagomata da 3 1/2", gomma
Moulded 3 1/2" gasket, rubber
- L** Siebeinsatz
Clapet grille
Griglietta
Strainer inset
- M** Siebkorb
Grille de soupape
Cestello di piletta
Strainer basket
- N** Ablaufventil mit Servomotor
Soupape d'évacuation avec servomoteur
Piletta di scarico con servomotore
Drain valve with servo motor



Montage Ablaufventil mit Servomotor

Pose de la soupape d'évacuation avec servomoteur

Montaggio della piletta di scarico con servomotore

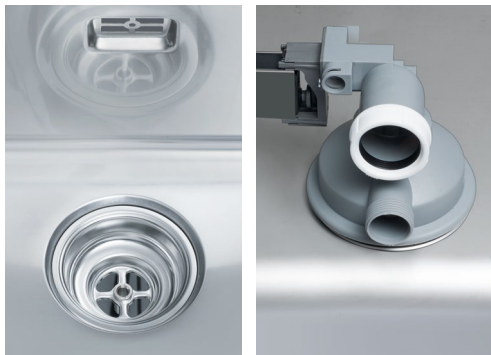
Installation drain valve with servo motor



- 1** Einlegen der oberen⁽¹⁾ Dichtung
Mettre en place le joint supérieur⁽¹⁾
Inserimento della guarnizione superiore⁽¹⁾
Insert upper⁽¹⁾ gasket



- 2** Einlegen der unteren⁽²⁾ Dichtung
Mettre en place le joint inférieur⁽²⁾
Inserimento della guarnizione inferiore⁽²⁾
Insert lower⁽²⁾ gasket



- 3** Siebkorb⁽³⁾ und Ablaufventil mit Servomotor⁽³⁾ positionieren
Mettre en place la grille de soupape⁽³⁾ et la soupape
avec servomoteur⁽³⁾
Posizionamento del cestello di piletta⁽³⁾ e della piletta di scarico
con servomotore⁽³⁾
Position strainer basket⁽³⁾ and drain valve with servo motor⁽³⁾



- 4** Fixieren des Ventils mit Hohlschraube⁽⁴⁾
Fixer la soupape à l'aide de la vis à tête creuse⁽⁴⁾
Fissaggio della piletta con la vite cava⁽⁴⁾
Fasten the valve with the banjo screw⁽⁴⁾

Steuerung an Überlauf montieren

Assemblage de la commande et du trop-plein

Montaggio dell'unità di comando sul troppopieno

Mount control on overflow



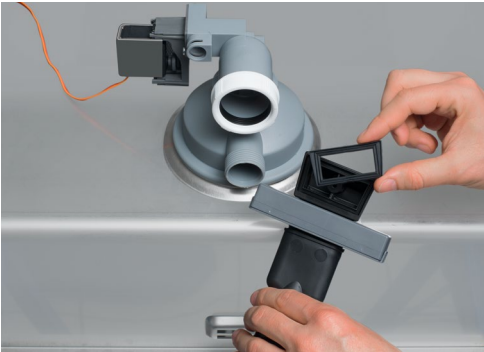
- 5** TouchFlow Steuerung^(G) von vorne in Aussparung auf Überlaufgruppe^(C) klicken
Clipser la commande TouchFlow^(G) par l'avant sur l'encoche du groupe trop-plein^(C)
Inserire a scatto dal davanti l'unità di comando TouchFlow^(G) nella sua sede sul gruppo di troppopieno^(C)
Click TouchFlow control^(G) from the front into the groove on the overflow group^(C)

Montage Überlauf

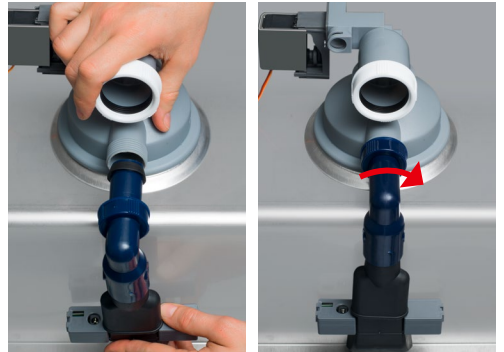
Pose du trop-plein

Montaggio del troppopieno

Installation overflow



- 6** Dichtung^(B) in Überlauf^(C) einlegen (Falz zum Becken)
Mettre en place le joint^(B) sur le trop-plein^(C) (pli côté évier)
Inserire la guarnizione^(B) nel troppopieno^(C) (battuta verso il lavello)
Insert gasket^(B) in overflow^(C) (seam facing bowl)



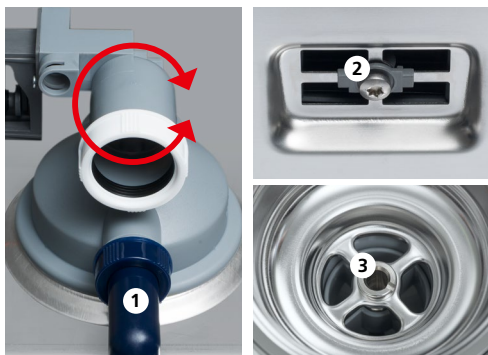
- 7** Überlaufgruppe^(C) im Ablaufventil^(N) fixieren und leicht anziehen
Assembler le groupe trop-plein^(C) avec la soupape^(N) et serrer légèrement
Fissare il gruppo di troppopieno^(C) nella piletta di scarico^(N) e serrarlo leggermente
Secure overflow group^(C) in drain valve^(N) and tighten slightly



- 8** Kreuzhalter^(E) aufsetzen (Nase in Richtung Überlaufgruppe^(C))
 Mettre en place le support en croix^(E) (languettes côté groupe trop-plein^(C))
 Posizionare il supporto a croce^(E) (nottolino del supporto a croce in direzione del gruppo di troppopieno^(C))
 Insert cross-holder^(E) (nose of cross-holder towards the overflow stop^(C))



- 9** Überlaufgruppe^(C) mit Befestigungsschraube^(F) am Becken leicht verschrauben
 Visser sans trop serrer le groupe trop-plein^(C) à l'évier à l'aide de la vis de fixation^(F)
 Avvitare leggermente il gruppo di troppopieno^(C) sul lavello mediante la vite di fermo^(F)
 Lightly connect overflow group^(C) to bowl with fastening screw^(F)



- 10** Ablauf ausrichten und alle drei Elemente fest miteinander verschrauben
 Aligner l'évacuation et bien serrer les trois éléments
 Orientare lo scarico e avvitare saldamente tra loro i tre elementi
 Align drain and screw all three elements firmly together



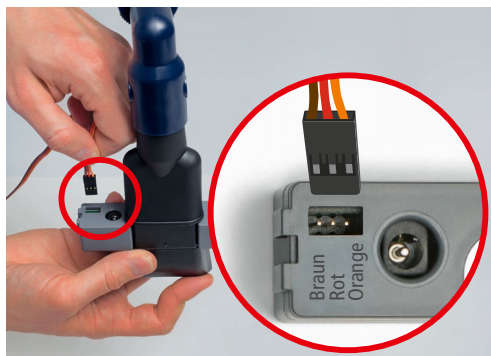
- 11** Überlaufkappe^(D) von Hand auf Kreuzhalter^(E) drücken
 Enfoncer la plaque de trop-plein^(D) à la main sur le support en croix^(E)
 Inserire a pressione manualmente il tappo di troppopieno^(D) sul supporto a croce^(E)
 Press overflow cap^(D) manually to the cross-holder^(E)

Einstecken Motorkabel an Steuergerät

Raccordement du câble du moteur à la commande

Innesto del cavo motore sull'unità di comando

Plug motor cable into control unit



- 12** Farbbezeichnung am Steuerungsgehäuse^(G) beachten (Farbe der Kabel beachten)

Tenir compte des couleurs indiquées sur le boîtier de la commande^(G) (Notez les couleurs des câbles)

Rispettare la codifica colore dei fili sull'involucro dell'unità di comando^(G) (Si prega di notare i colori dei cavi)

Observe colour code on the control housing^(G)

(Note the colours of the cables)

Einsetzen Stössel

Mise en place du bouchon

Inserimento del saltarello

Install stem



- 14** Auf keinen Fall den Stössel^(H) von Hand schliessen

Ne fermer en aucun cas le bouchon^(H) à la main

In nessun caso chiudere il saltarello^(H) manualmente

Do not under any circumstances close the stem^(H) by hand

Einstecken Netzkabel an Steuergerät

Raccordement du cordon secteur à la commande

Inserimento del cavo di rete nell'unità di comando

Plug power cable into control unit



- 13** Einstecken Netzgerät^(A) in Steuerungsgehäuse^(G)

Raccorder l'adaptateur secteur^(A) à la commande^(G)

Collegare l'alimentatore di rete^(A) all'unità di comando^(G)

Plug power supply unit^(A) into control housing^(G)

Einstecken Netzgerät

Branchement de l'adaptateur secteur

Inserimento dell'alimentatore di rete

Plug in power supply unit



- 15** Nach dem Einstecken^(A) 10 Sek. warten

Attendre 10 sec. après le branchement^(A)

Dopo l'inserimento^(A) attendere 10 sec.

Plug^(A) it in and wait 10 seconds

Funktionstest

Test de fonctionnement

Test funzionale

Performance test



- 16** TouchFlow öffnet und schliesst durch Drücken der Überlaufkappe^(D)
La soupape TouchFlow s'ouvre et se ferme en appuyant sur la plaque de trop-plein^(D)
La pressione sul tappo di troppopieno^(D) attiva l'apertura e chiusura della piletta TouchFlow
TouchFlow opens and closes by pressing the overflow cap^(D)



- 17** Stössel^(D) hebt oder schliesst nicht – Stellschraube nachstellen und Stellmutter anziehen
Le bouchon^(D) ne se lève pas ou ne ferme pas – agir sur la vis de réglage et serrer l'écrou
Se il saltarello^(D) non si solleva o non chiude, registrare la vite di regolazione e serrare il controdado
Stem^(D) fails to lift or close – adjust set screw and tighten adjusting nut

Aufsetzen Siebeinsatz

Mise en place du clapet grille

Montaggio della griglietta

Install strainer inset



- 18** Der Stössel^(D) öffnet sich nach 24 h oder bei einem Stromausfall automatisch
Le bouchon^(D) s'ouvre automatiquement au bout de 24 h ou à la suite d'une coupure de courant
Dopo 24 h o in caso di caduta dell'alimentazione, il saltarello^(D) si apre automaticamente
The stem^(D) opens automatically after 24 hrs. or in the event of a power failure



Innovativ seit 1947

Die Entstehung einer Edelstahl-Massanfertigung hautnah erleben: www.suter.ch/video

L'innovation depuis 1947

Découvrez à fleur de peau la création d'une fabrication sur mesure: www.suter.ch/video

Innovativi dal 1947

Vivete da vicino la nascita di una soluzione su misura in acciaio inox: www.suter.ch/video

Innovation since 1947

Watch the making of a custom-built stainless steel product from up close: www.suter.ch/video

Suter Inox AG

Schachenstrasse 20
CH-5116 Schinznach-Bad

Tel. +41 56 463 63 33

suter@suter.ch
www.suter.ch

Kundendienst:

Tel. +41 56 463 66 66
kundendienst@suter.ch

